













LÉGENDE / LEGEND / WĪNDAMĀGEWIN

-  Niveau de difficulté: Débutant
Level of difficulty: Beginner
- Algonquin
-  Poste d'accueil ZEC / Sentier ZEC /
Trail Registration / - Algonquin
-  Chemin d'accès / Access Road /
Ked-ijwingoyen Mîkân
-  La Forêt / Forest Trail / Nôpimi Mîkâns 4km
-  L'Ascension / Ascension Trail /
Âmandjiwemo Mîkâns 1km
-  La Pointe / Point Trail /
Wikwedong enamôg Mîkâns 350m
-  Boucle panoramique / Panoramic Loop /
Tidbâshkâwin Ked-iji-minwâbiyen 600m
-  Rocher à l'Oiseau / Oiseau Rock / Pinesî Asin
-  Vue panoramique / Lookout / Onzâbiwin
-  Aire de repos / Rest area / Anwebinokân
-  Stationnement / Parking / Odâbân-asandjigokân
-  Toilette / Toilets / Ijâwigamidôn
-  Poubelle / Garbage bins / Webinige akik

Contenu des panneaux

Panel content

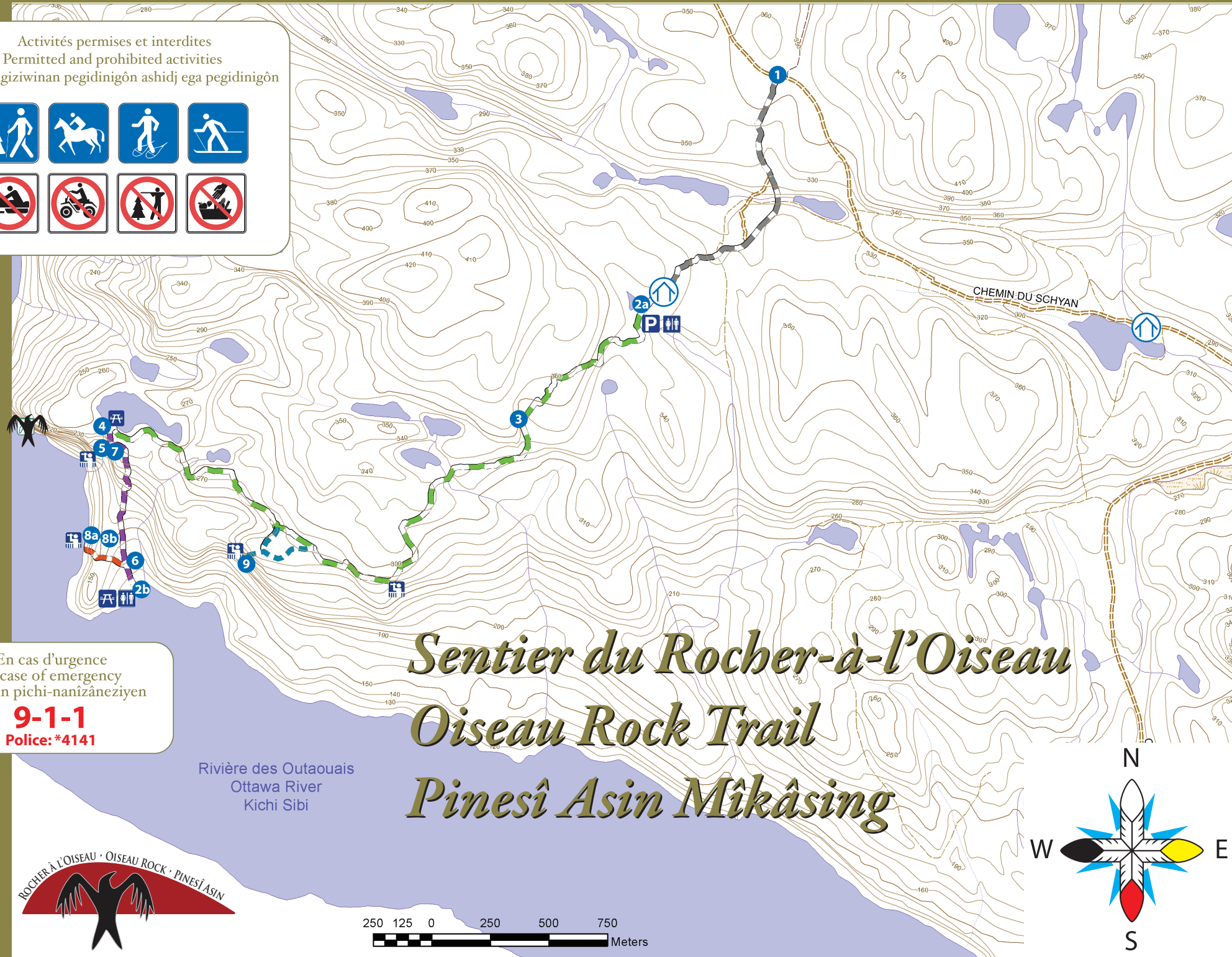
- Algonquin - (translation to come @ later date)

- 1** Bienvenue / Welcome / Pijâshig
- 2a 2b** Entrées du sentier / Trailheads / Etegin mikâsing
- 3** Des constructions de la nature fort utiles /
Making Use of Nature's Constructions /
Minwâbadak Aki Kâ-ijiging
- 4** Lieu du rassemblement estival traditionnel /
Traditional Summer Gathering /
Nitam Nibini-mâwandôsewin
- 5** La grande rivière des Algonquins /
The Great River of the Algonquin /
Mâmiwininiwag Ogichi-zibimiwâ
- 6** Là où le ciel, la terre et l'eau se rencontrent /
Where Sky, Earth and Water Meet
Endaji-nagishkodâimagakin Kijig, Aki, kaye Nibi
- 7** Un témoin de l'histoire géologique /
A Geological Jaunt through Time /
Kijigâbandjigâdeg Kâ-bimi-ayijiwebak
- 8a** Repaire de l'Oiseau-Tonnerre /
The Thunderbird's nest /
Onimiki-binesi wazoson
- 8b** Un lieu sacré pour plusieurs /
Sacred to Many /
Kichitwâwan Ondje Nibina
- 9** Les coureurs des bois et les voyageurs /
Coureurs des Bois and Voyageurs /
Nôpimiwininiwag ashidj Pebâmishkâdjig

Activités permises et interdites
Permitted and prohibited activities
Inakamigiziwinan pegidinigôn ashidj ega pegidinigôn



En cas d'urgence
In case of emergency
Kîshpin pichi-nanîzâneziyen
9-1-1
Police: *4141



Sentier du Rocher-à-l'Oiseau
Oiseau Rock Trail
Pinesî Asin Mikâsing